

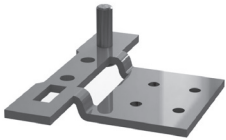
Compensator de montaj pentru distribuitorul de circuite de încălzire Multidis

Instrucțiuni de siguranță și instalare  
Safety and installation advice  
Consignes de sécurité et de montage

RO

EN

FR



OVENTROP GmbH & Co. KG  
Paul-Oventrop-Straße 1  
59939 Olsberg  
GERMANIA  
www.oventrop.co OVENTROP GmbH & Co. KG  
Paul-Oventrop-Straße 1  
59939 Olsberg  
GERMANIA  
www.oventrop.com

Serviciu tehnic clienți  
Telefon: +49 (0) 29 62 82-234



<https://www.oventrop.com>



Alte documente relevante

- Instrucțiunile de operare ale modului termic Regudis W-HTE și ale cutiilor de montaj pentru Regudis W-HTE, împreună cu alte avertismente pentru situații specifice și informații tehnice.

Other relevant documents

- The operating instructions of the Regudis W-HTE dwelling station and of the Regudis W-HTE cabinets with further situation-specific warnings and technical information.

Autres documents de référence

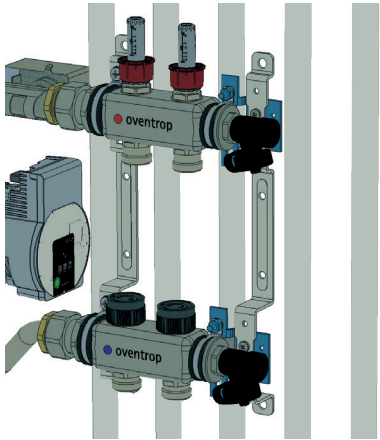
- La notice d'utilisation de la station d'appartement Regudis W-HTE et des coffrets Regudis W-HTE avec d'autres avertissements spécifiques à la situation et informations techniques.

RO

Informații referitoare la siguranță

1.1 Utilizarea conformă cu destinația

Utilizați compensatoarele de montaj pentru distribuitorul Multidis pentru a fixa distribuitorul în cutia acestuia, dacă tubulatura nu permite montarea lui la locul prevăzut.



Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile de utilizare ale cutiei respective de distribuitor și instrucțiunile modului termic pentru locuințe Regudis W-HTE.

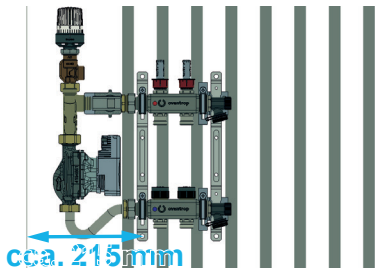
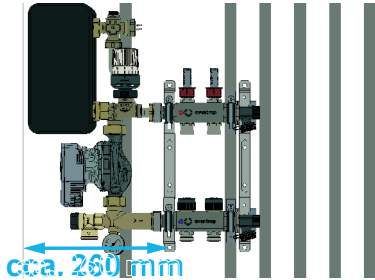
Orice altă utilizare diferită și/sau suplimentară este considerată neconformă cu destinația.

2. Montaj

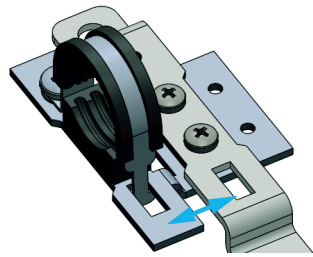
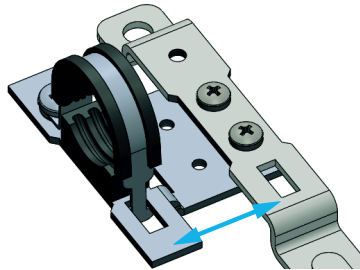
Amplasați suportul din stânga al distribuitorului la o distanță suficientă față de peretele din stânga al cutiei distribuitorului.

În cazul operării distribuitorului în combinație cu un modul Duo pentru separarea circuitului de încălzire, este necesară o distanță de cca. 260 mm.

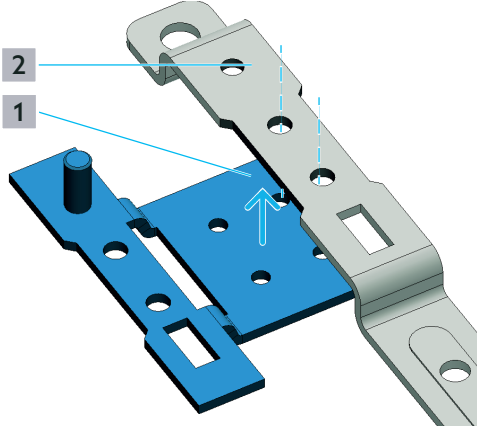
În cazul operării distribuitorului în combinație cu un modul de reglare a temperaturii pe tur, este necesară o distanță de 215 mm.



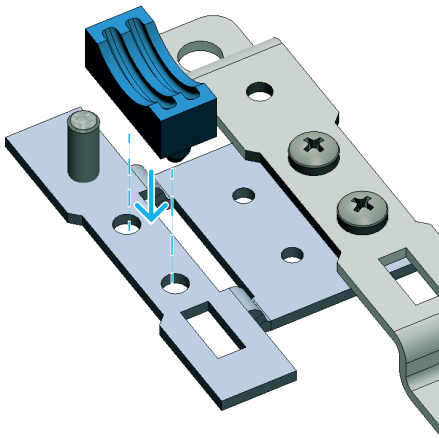
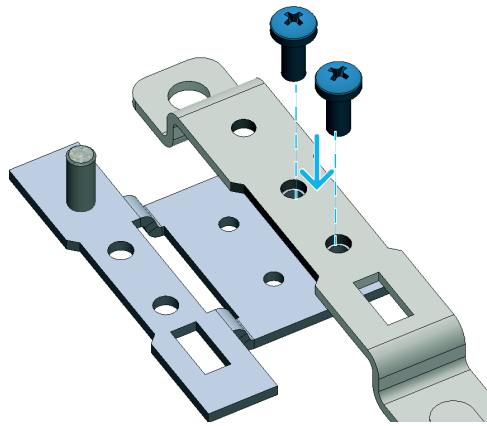
În funcție de poziția de montaj, compensatorul vă permite ajustări mai mari sau mai mici ale distanței față de tubulatura existentă.



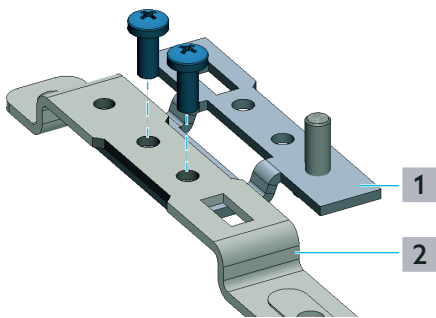
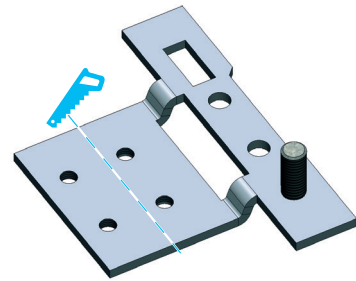
2.1 Montajul unui distribuitor cu 2 până la 11 circuite



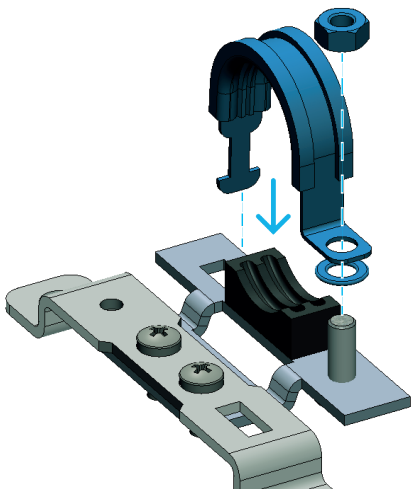
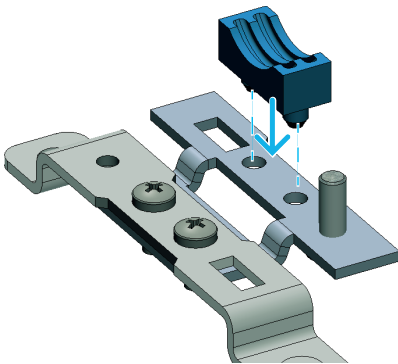
- Compensator de montaj pentru distribuitoarele Multidis
- Suport distribuitor Multidis (partea dreaptă)



2.2 Montarea unui distribuitor pentru 12 circuite



- Compensator de montaj pentru distribuitoare Multidis
- Suport distribuitor Multidis (partea stângă)



3. Eliminarea deșeurilor

La sfârșitul ciclului de viață al produsului sau în cazul unei defecțiuni ireparabile, dispozitivul trebuie demontat și eliminat conform normelor de protecție a mediului, respectiv componentele sale trebuie reciclate.

ATENȚIE

Pericol de poluare a mediului!

Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate duce la poluarea mediului înconjurător.

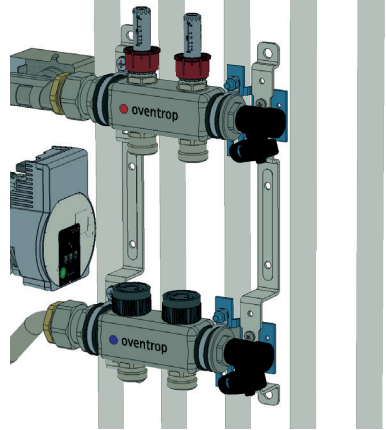
- Eliminați ambalajul respectând normele de protecție a mediului.
- Pe cât posibil, dați componentele la reciclare.
- Eliminați componentele nereciclabile în conformitate cu prevederile locale.

EN

1. Safety-related information

1.1 Correct use

Use the mounting compensation device for Multidis heating circuit distributors/collectors to fix the heating circuit distributor/collector in the cabinet if the piping does not allow them to be mounted at the intended location.



For further information, please refer to the operating instructions of the respective cabinet and of the Regudis W-HTE dwelling station.

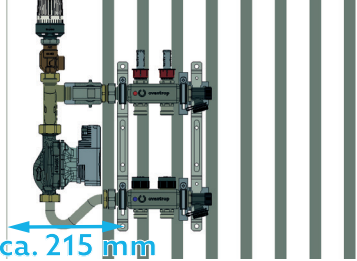
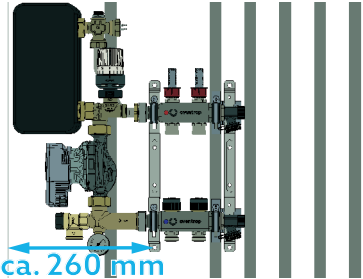
Any use beyond and/or different from this is considered improper use.

2. Mounting

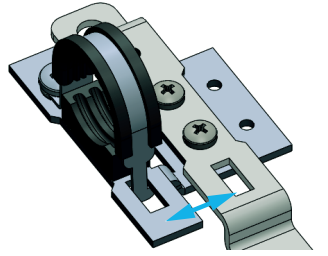
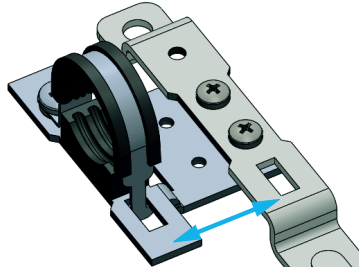
Position the left bracket of the heating circuit distributor/collector with sufficient distance to the left cabinet wall.

When operating with a Duo heating circuit separation module, you need a distance of approx. 260 mm.

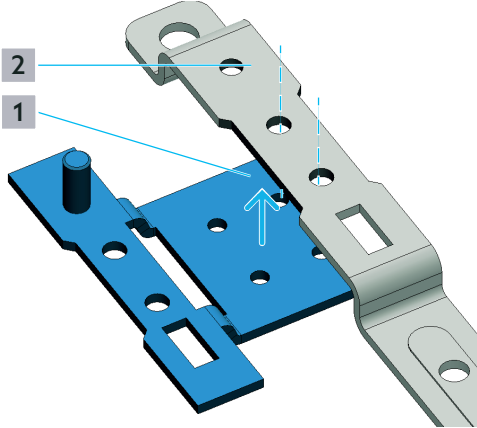
When operating with a flow temperature control module, you need a distance of approx. 215 mm.



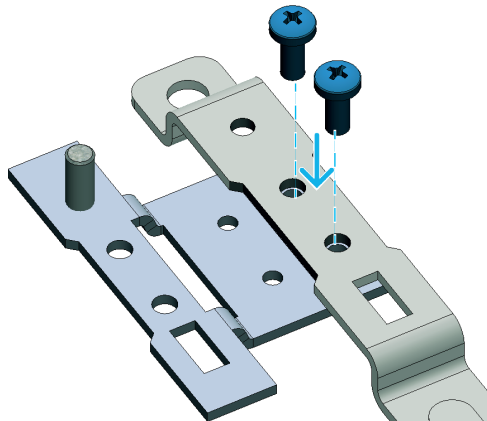
Depending on the installation position, you can use the mounting compensation device to create a larger or smaller compensation to the existing piping.

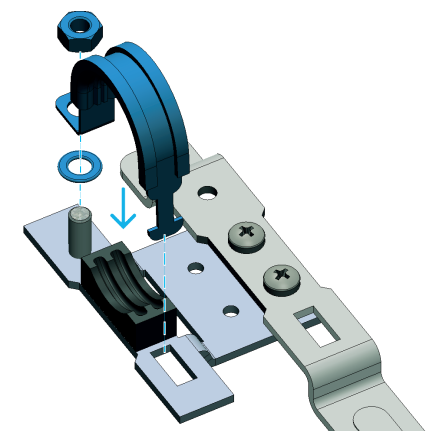
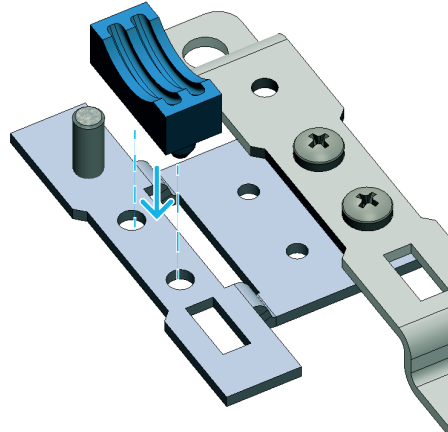


2.1 Installation of a distributor/collector for 2 - 11 heating circuits

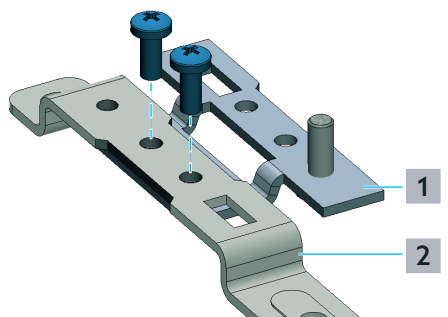
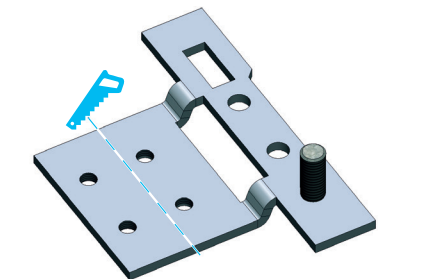


- Mounting compensation device for Multidis heating circuit distributors/collectors
- Bracket of the Multidis heating circuit distributor/collector (right hand side)



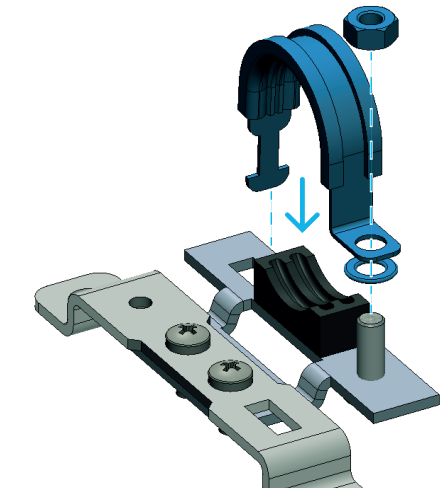
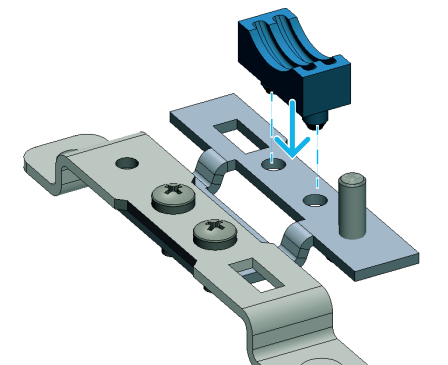


Installation of a distributor/collector for 12 heating circuits



1 Mounting compensation device for Multidis heating circuit distributors/collectors

2 Bracket of the Multidis heating circuit distributor/collector (left hand side)



### 3. Disposal

When the product reaches the end of its service life or has an irreparable defect, it must be dismantled and disposed of in an environmentally friendly manner or the components must be recycled.

#### NOTICE

##### Risk of environmental pollution!

Incorrect disposal may lead to environmental damage.

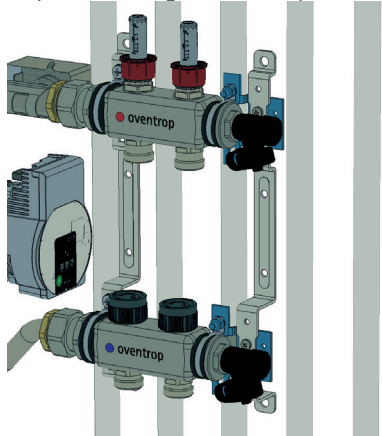
- ! Dispose of packaging material in an environmentally friendly manner.
- ! If possible, recycle the components.
- ! Dispose of components which cannot be recycled according to the local regulations.

## FR

### 1. Informations relatives à la sécurité

#### 1.1 Utilisation conforme

Utiliser le dispositif de compensation de montage pour les distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage Multidis pour fixer le distributeur/collecteur pour circuits de chauffage dans le coffret si la tuyauterie ne permet pas le montage à l'endroit prévu.



Pour de plus amples informations, consulter les notices d'utilisation du coffret respectif et de la station d'appartement Regudis W-HTE.

Toute utilisation au-delà et/ou toute autre utilisation est réputée non conforme.

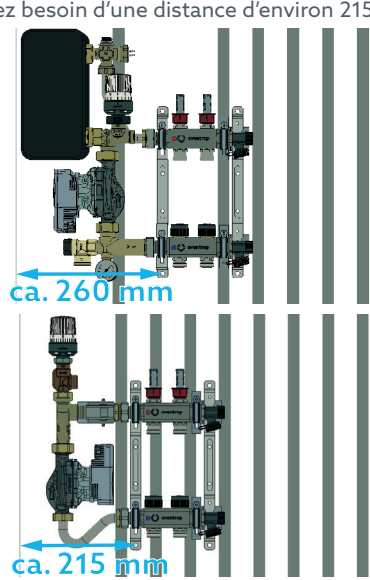
### 2. Montage

Positionner le support gauche du distributeur/collecteur pour circuits de chauffage à une distance suffisante de la paroi gauche du coffret.

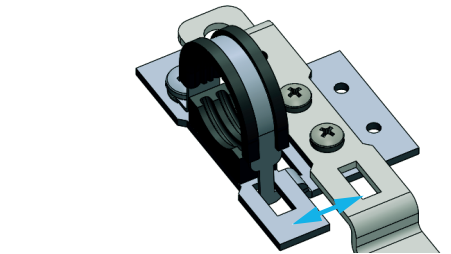
En cas de fonctionnement avec un module de séparation du circuit de chauffage Duo, vous avez besoin d'une distance d'environ 260 mm.

En cas de fonctionnement avec un module de régulation de la température de départ, vous

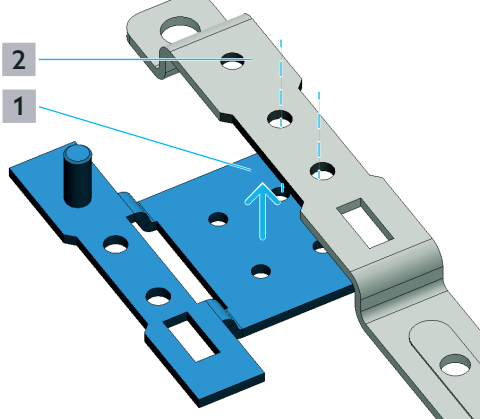
avez besoin d'une distance d'environ 215 mm.



En fonction de la position de montage, vous pouvez utiliser le dispositif de compensation de montage pour créer une compensation plus ou moins importante par rapport à la tuyauterie existante.

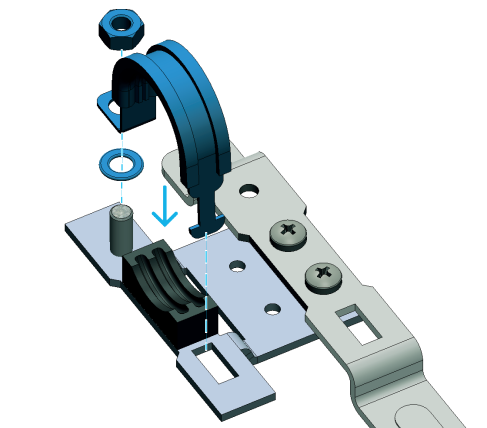
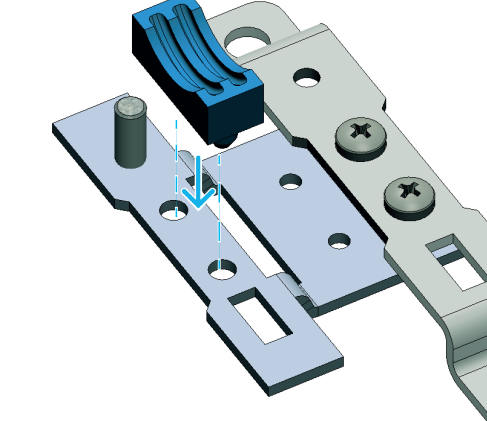
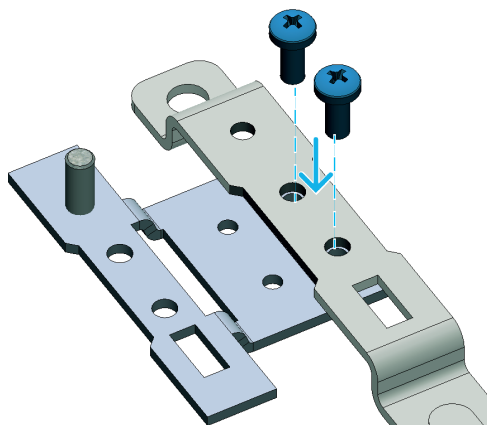


#### 2.1 Montage d'un distributeur/collecteur pour 2 - 11 circuits de chauffage

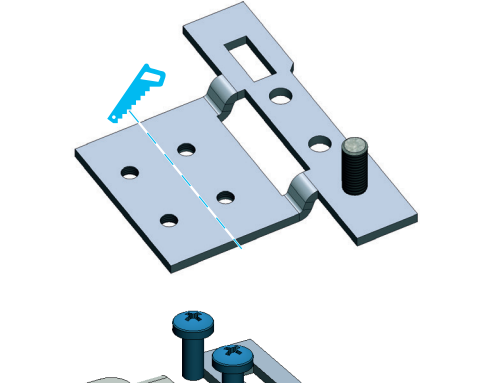


1 Dispositif de compensation de montage pour distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage Multidis

2 Support du distributeur/collecteur pour circuits de chauffage Multidis (à droite)



#### 2.2 Montage d'un distributeur/collecteur pour 12 circuits de chauffage

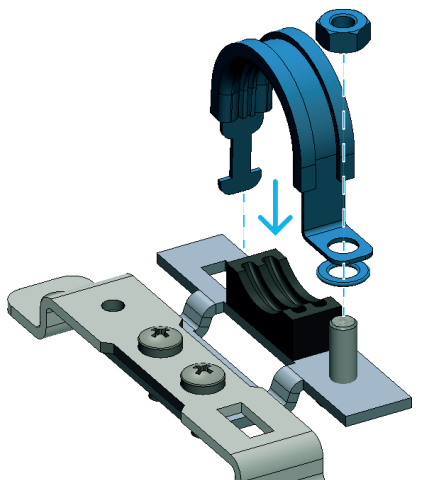
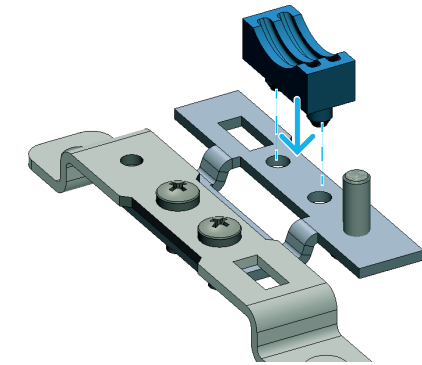


1 Dispositif de compensation de montage pour distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage Multidis

2 Support du distributeur/collecteur pour circuits de chauffage Multidis (à gauche)

1 Dispositif de compensation de montage pour distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage Multidis

#### 2 Support du distributeur/collecteur pour circuits de chauffage Multidis (à gauche)



### 3. Traitement des déchets

Lorsque le produit atteint la fin de sa durée de vie ou présente un défaut irréparable, il doit être démonté et éliminé dans le respect de l'environnement ou ses composants doivent être recyclés.

#### AVIS

##### Risque de pollution !

Une élimination non conforme peut entraîner des dommages environnementaux.

- ! Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.
- ! Si possible, amener les composants au recyclage.
- ! Éliminer les composants non recyclables selon les réglementations locales.